

# AIRFLOW

## STATION

### KASUTUS- JUHEND

Sisukord →






1.	ENNE KASUTAMIST.....	2	4.	PUHASTAMINE & DESINFITSEERIMINE .....	10
1.1.	ETTENÄHTUD OTSTARVE.....	3	4.1.	ÜLDINE PUHASTUS.....	10
1.2.	ETTENÄHTUD KASUTAJA .....	3	5.	HOOLDUS & VEAOTSING.....	10
1.3.	VASTUNÄIDUSTUSED .....	3	5.1.	VEAOTSING .....	10
1.4.	ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD .....	3	5.2.	EMSI TEENUSETOE KONTAKTANDMED.....	10
1.5.	ÜHILDUVUS .....	4	6.	JÄTKUSUUTLIKKUS .....	11
2.	PAIGALDAMINE .....	5	6.1.	JÄÄTMETEKES MUUTUNUD OSADE	
2.1.	KOMPLEKTIS OLEVAD SEADMED .....	5		KÕRVALDAMINE .....	11
2.2.	KÄRU KOKKUPANEK SAMM-SAMMULT .....	6	6.2.	JÄTKUSUUTLIK DISAIN.....	11
2.3.	SEADME PAIGALDAMINE SAMM-SAMMULT .....	7	7.	GARANTII .....	11
3.	SEADME KASUTAMINE .....	9	8.	TEHNILINE KIRJELDUS .....	12
3.1.	LIIDESED .....	9	8.1.	SÜMBOLID .....	12
3.2.	ETTEVALMISTUSED ENNE ESMAST				
	KASUTUSKORDA.....	9			

# 1. ENNE KASUTAMIST

## PALJU ÕNNE!

Olete saanud ettevõtte EMS uue seadme omanikuks!

Palun lugege enne kasutamist hoolikalt juhiseid →

-  ÄRGE modifitseerige seadet ja/või selle tarvikuid. Mitte ühegi selle meditsiiniseadme osa modifitseerimine ei ole lubatud.
-  Kui leiab aset mistahes tõsine intsident, mis on otseselt või kaudselt seadmega seotud, teatage sellest viivitamatult tootjale ning oma riigi ja patsiendi asukoha (kui see erineb) pädevale asutusele.
-  Lülitage vee sissevool välja, kui seda ei kasutata. Seade ei ole varustatud veetõkkega ning EG-110 veevoolik võib lahti ühenduda või lekkida: üleujutamise oht.

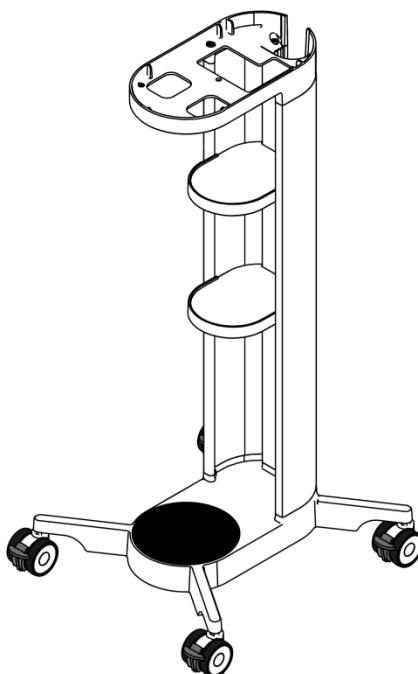


- Seadme kasutusjuhend on saadaval elektroonilises formaadis. Kui te soovite siiski paberkandjal koopiat, võite selle tellida tasuta meie veebilehelt, telefoni teel või kirja teel ning see tuleb kohale 7 päevaga.
- Seadme **AIRFLOW® Station** kasutusjuhend on PDF-formaadis allalaadimiseks leitav veebilehelt <http://www.ems-instructions.com>, kus tuleb kasutada toote-/võtmekoodi DW-048B. Vajalik on programm, millega PDF-formaadis faile avada, ning vajadusel saab selle samalt veebilehelt alla laadida.
- Enne seadme ja sellega seotud tarvikute kasutamist on ülimalt oluline esmalt lugeda läbi kasutusjuhend ning mõista kõiki selles toodud juhiseid.
- Soovitame külastada meie veebilehte regulaarselt, et tutvuda ja/või alla laadida oma seadme kasutusjuhendi kõige uuem versioon (veebileht <http://www.myems.dental>).
- Lisateabe ja tugiteenuse kasutamiseks võtke ühendust EMSi tehnilise toe või oma kohaliku EMSi esindajaga.
- Hoidke see dokument alati käepärast.

Seadme **AIRFLOW® Station** kasutusjuhend on lisadokumendiks FB-618-le seadme AIRFLOW® Prophylaxis Master puhul ja FB-621-le seadme AIRFLOW® One puhul. Seadmete AIRFLOW® Prophylaxis Master ja AIRFLOW® One kasutusjuhendid saab PDF-formaadis alla laadida aadressilt <http://www.myems.dental>, kasutades vastavalt toote-/võtmekoodide FT-229 ja FT-230.

## AIRFLOW<sup>®</sup> Station

DW-048B



### 1.1. Ettenähtud otstarve

Seade AIRFLOW<sup>®</sup> Station on mõeldud kasutamiseks ainult toodete EMS AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis Master või EMS AIRFLOW<sup>®</sup> One hoidikuna.

### 1.2. Ettenähtud kasutaja

Ettenähtud kasutaja on määratletud seadmete EMS AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis Master või EMS AIRFLOW<sup>®</sup> One kasutusjuhendites.

### 1.3. Vastunäidustused

Seadme AIRFLOW<sup>®</sup> Station kasutamisega ei lisandu ühtegi täiendavat vastunäidustust lisaks nendele, mis on loetletud seadmete EMS AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis Master või EMS AIRFLOW<sup>®</sup> One kasutusjuhendites.

### 1.4. Üldised ettevaatusabinõud

- ⚠ ÄRGE istuge seadmel ega astuge selle peale.
- ⚠ ÄRGE asetage seadmele raskemat koormust kui 10 kg.

## 1.5. Ühilduvus

Järgmised seadmed ja tarvikute kombinatsioonid ühilduvad seadmega AIRFLOW<sup>®</sup> Station, kuid ei kuulu komplekti:



AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis  
Master (FT-229)

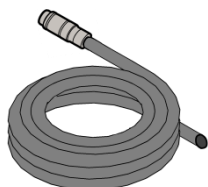


AIRFLOW<sup>®</sup> One  
(FT-230)

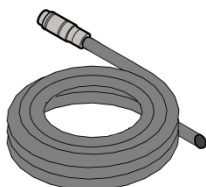


**⚠** ÄRGE kasutage teiste seadmetega kui EMS AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis Master (FT-229) või AIRFLOW<sup>®</sup> One (FT-230). See käru (seadme) hoidik EI ole mõeldud hoistamiseks midagi muud kui loetletud ühilduvad seadmed.

ÕHUVOOLIK  
(EH-142)



VEEvoolik  
(EG-110)



Toitejuhe



### **⚠** Pange tähele

Kui kasutate EMSi pakutavate tarvikute asemel teisi juhtmeid ja lisatarvikuid, võib see negatiivselt mõjutada elektromagnetilist ühilduvust. Kasutage ainult EMSi tarvikuid.

## 2. PAIGALDAMINE

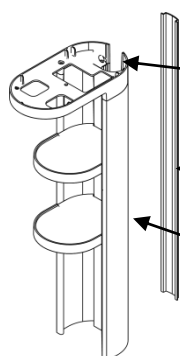
### 2.1. Komplektis olevad seadmed

Kontrollige pakendi sisu veendumaks, et miski ei ole transpordi käigus kahjustada saanud.



#### Kokkupanemise kiirjuhend

Paigaldusjuhised ja link elektroonilise kasutusjuhendi allalaadimiseks FB-639 jaoks



#### Hoidik

EMSi seadme hoidja, millel on auk kruvikinnituse jaoks ja Torx-võtme hoidja

#### Liugur

Liugur juhtmeõõnsusele

#### Sammas suure riuliga

2x riulit pulbrikambrite või pudelite hoiustamiseks



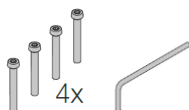
#### Rattaalus

Paigaldatud on rattad ja jalatugi



#### Juhtmehoidja

1 x juhtmehoidja ümbris õhu- ja toitejuhtmete isoleerimiseks



#### Paigalduskomplekt

4x pikk kruvi – M5 x 40  
1 x T20 Torx-võti



#### Konksuga õhukonnektorid

1 x konnektor õhutorule EH-145

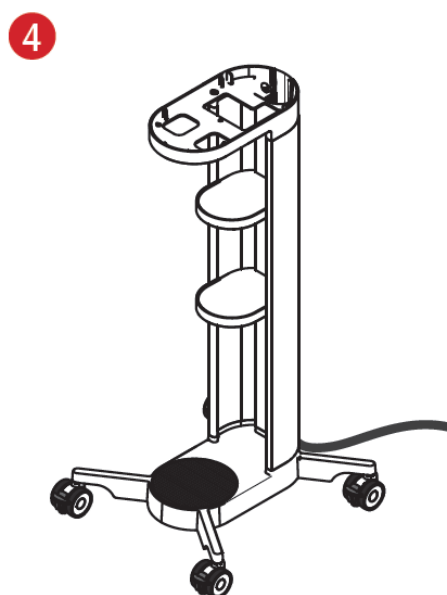
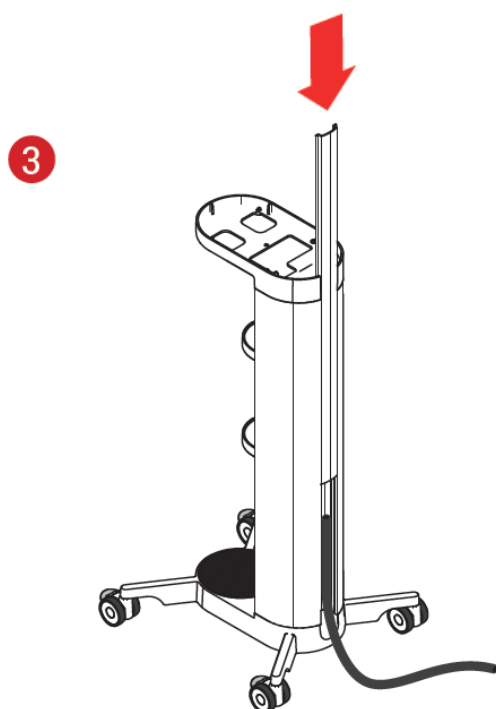
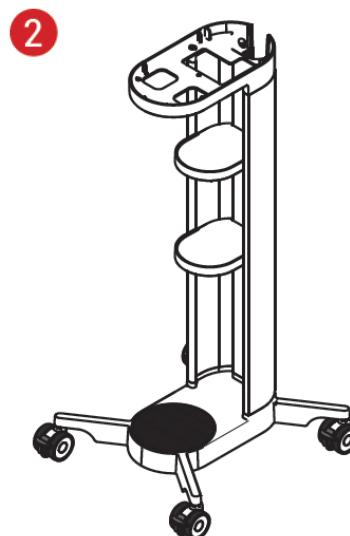
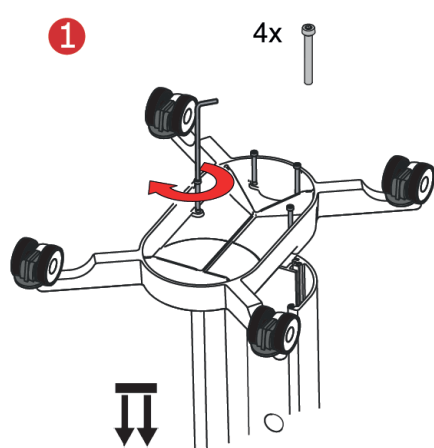


#### Konksuga veekonnektorid

1 x konnektor veetorule EG-124

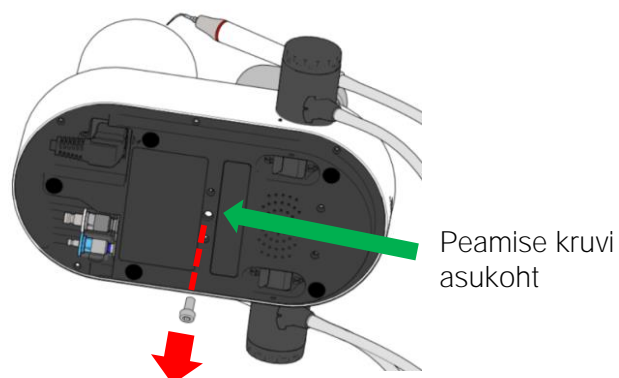
## 2.2. Käru kokkupanek samm-sammult

Seade tuleb paigaldada kindlale ja tasasele lamedale pinnale (maksimaalse 5-kraadise kaldega).

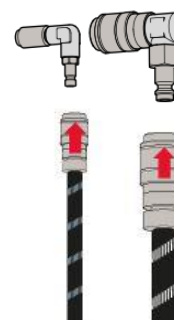


### 2.3. Seadme paigaldamine samm-sammult

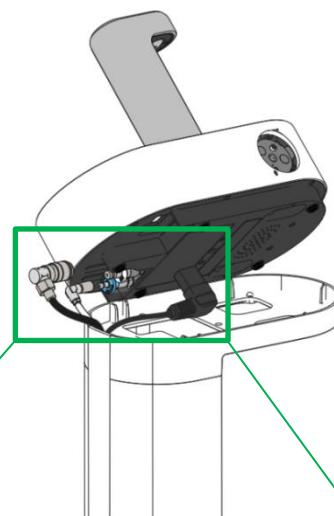
1. Eemaldage peamine kruvi seadmelt EMS AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis Master või AIRFLOW<sup>®</sup> One. Jätke see kruvi alles, et see hiljem käru hoidiku külge kinnitada.



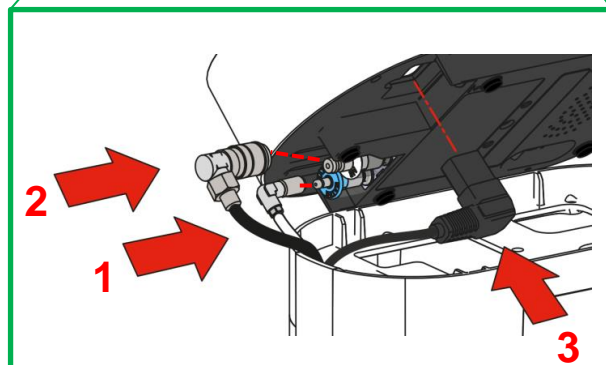
2. Ühendage konksuga konnektorid õhu ja vee jaoks vastavate ühendustega juhtmetel (ei kuulu komplekti).



3. Asetage EMS AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis Master või AIRFLOW<sup>®</sup> One hoidikule ning kallutage seda, et nähtavale tuleksid vee-, ÕHU- ja toiteühendused.



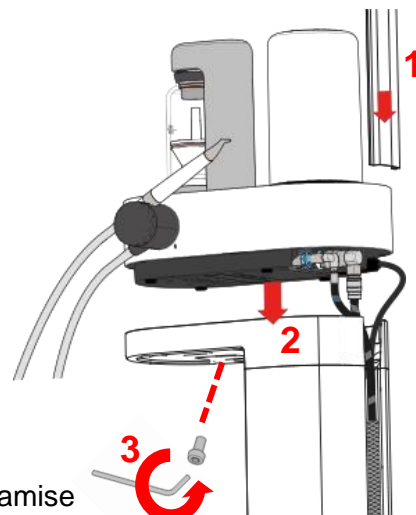
4. Ühendage need järgmises järjekorras:
  1. Veeühendus
  2. Õhuühendus
  3. Toitejuhe



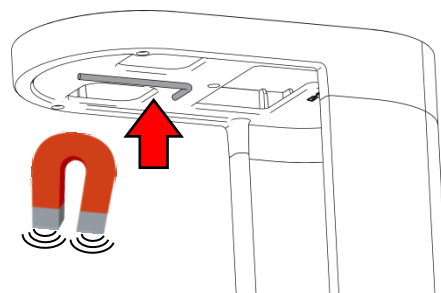
5. Kinnitage peamise kruvi abil EMS AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis Master või AIRFLOW<sup>®</sup> One hoidikule.

**!** Konksudega konnektoreid on vaja selleks, et vältida sõlmede tekkimist vee- ja õhujuhthetetele, kui need on kärusse paigaldatud.

**!** Peamise kruvi kinnitamine



6. Torx-võtit saab hoiustada, kasutades hoidiku all olevaid magneteid.



7. Paigaldage voolikute EH-142 ja EG-110 teine ots hambaravikabinetti.

**!** **NBI**

*Kui kasutate EMSi pakutavate tarvikute asemel teisi juhtmeid ja lisatarvikuid, võib see negatiivselt mõjutada elektromagnetilist ühilduvust. Kasutage üksnes EMSi poolt tarnitud osi.*



## 3. SEADME KASUTAMINE

! Veenduge, et enne süsteemi kasutamist on kõik paigaldusetapid lõpule viidud, tagamaks, et seadmeid EMS AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis Master ja AIRFLOW<sup>®</sup> One ei saa ilma tööriista kasutamata eemaldada.

### 3.1. Liidesed

AIRFLOW<sup>®</sup> Station disain võimaldab seda kergesti manööverda. Käru võimaldab 360° liikumist ning sellel on täielik 4-rattaline pidurdussüsteem.

Hoiustamisriiulid on mõeldud varuks olevatele pulbrikambritele ja EMSi pulbripudelitele.

! Nende kasutuse kohta lisateabe saamiseks vaadake seadmete EMS AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis Master või EMS AIRFLOW<sup>®</sup> One kasutusjuhendeid.


### 3.2. Ettevalmistused enne esmast kasutuskorda

! Tutvuge seadmete EMS AIRFLOW<sup>®</sup> Prophylaxis Master või AIRFLOW<sup>®</sup> One kasutusjuhenditega, kust leiate täiendavat informatsiooni tegevuste kohta enne esmast kasutamist patsiendil.

## 4. PUHASTAMINE & DESINFITSEERIMINE

### 4.1. Üldine puhastus

Puhastage seadme välispinda lapi ja alkoholiga.

 Puhastage seadet ainult alkoholipõhise (etanool, isopropanool) värvitu desinfitseerimisvahendiga.

 Ärge kasutage kunagi küürimispulbrit ega abrasiivset käsna. See kahjustab pinda.

## 5. HOOLDUS & VEAOTSING

Seadme AIRFLOW® Station puhul ei ole vajalik ennetav hooldus.

### 5.1. Veaotsing

Muu üldise veaotsingu korral vaadake palun seadmete **EMS AIRFLOW® Prophylaxis Master** või **AIRFLOW® One** elektroonilist kasutusjuhendit, kuna seadmetega seotud veaotsingud on samaväärsed.

Mistahes muude tehniliste probleemide korral võtke palun ühendust kohaliku EMSi teenusetoeaga.

### 5.2. EMSi teenusetoe kontaktandmed

E.M.S. Electro Medical Systems S.A.

Ch. de la Vuarpillière 31

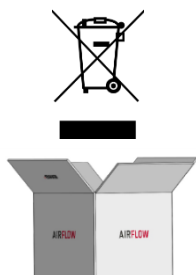
1260 Nyon – Šveits

Telefon: +41 (0) 22 99 44 700

E-post: [TSAV@ems-ch.com](mailto:TSAV@ems-ch.com)

## 6. JÄTKUSUUTLIKKUS

### 6.1. Jäätmeteks muutunud osade kõrvaldamine



Seadet ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmetega. Kui soovite seadme lõplikult kasutusest kõrvaldada, järgige palun oma riigis kehtivaid eeskirju.

Hoidke originaalpakend alles ajani, mil soovite seadme lõplikult kasutusest kõrvaldada. Seda saab kasutada transportimiseks või hoiustamiseks.

### 6.2. Jätksuutlik disain



Enamik seadme osadest ja pakendi papist on taaskasutatav.



Trükitud kasutusjuhendid vastavad kõrgeimatele jätkusuutlikkuse standarditele, järgides My Climate'i kliimaneutraalsete trükikodade programmi ja omades FSC sertifikaati.

## 7. GARANTII











EMS ja seadme edasimüüja ei vastuta otseste ega kaudsete vigastuste või kahjude eest, mis tulenevad seadme ebaõigest kasutusest, mis on tingitud eelkõige kasutusjuhiste mittejärgmisest või ebaõigest ettevalmistusest ja hooldusest.

EMS ei võta vastutust seadme ohutuse eest ning tunnistab garantii kehtetuks, kui seadmel on teostanud parandustöid vastava volitusega kolmas isik või kui kasutatud on mitteoriginaalseid varuosi.

## 8. TEHNILINE KIRJELDUS

Tootja	EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS SA, CH-1260 Nyon, Šveits
Mudelid	AIRFLOW® Station, tootekood DW-048B
Klassifikatsioon EL 93/42/EMÜ	Ei ole meditsiiniseade ELi MDD 93/42/EMÜ kohaselt.
Olulised toimimisinäitajad	Puuduvad olulised toimimisinäitajad ELi direktiivi 93/42/EMÜ tähenduses
Töörežiim	Pidev kasutamine
Kaal	Maksimaalselt 20 kg (täielikult töökorras olekus)
Mõõtmed	Kõrgus: 810 mm (ilma koormuseta), laius: 330 mm, pikkus: 360 mm
Talituse tingimused	Temperatuur: 10 °C kuni 35 °C Niiskus: 30% kuni 75% Kõrgus merepinnast: Maksimaalselt 2000 m
Hoiustamise tingimused	Temperatuur: -10 °C kuni 30 °C, vett sees ei ole Niiskus: 95% ei ole kondenseerunud
Transportimise tingimused	Temperatuur: -29°C kuni 38°C, vett sees ei ole Niiskus: 95% ei ole kondenseerunud
Kasutusiga	Seade: 7 aastat. Ennetav hooldus ei ole vajalik.

### 8.1. Sümbolid

	Üldine hoiatus
	Lugege kasutusjuhiseid
	Elektroniline kasutusjuhend
	Kohustuslik tegevus
	Mitte teha.
	Vanade elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (Euroopa Liit & teised riigid, kus on eraldi kogumissüsteemid)
	Tootja
	Tootmiskuupäev
	Seerianumber
	Kataloogi number / toote viitenumber



**PEAKORTER**



CH

**NYON, ŠVEITS**  
**E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS S.A.**

Ch. de la Vuarpillière 31  
 CH-1260 Nyon  
 Tel +41 22 99 44 700  
 Faks +41 22 99 44 701  
[www.ems-dental.com/en/contact](http://www.ems-dental.com/en/contact)  
[www.ems-dental.com](http://www.ems-dental.com)



**EMSI ÜLEMAAILMSED SIDUSETTEVÕTTED**

DE

**MÜNCHEN, SAKSAMAA**  
**EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS GMBH**

Schatzbogen, 86  
 D-81829 Munich  
 Tel +49 89 42 71 61 0  
 Faks +49 89 42 71 61 60  
[info@ems-ch.de](mailto:info@ems-ch.de)

US

**DALLAS, USA**  
**EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS**

Corporation  
 11886 Greenville Avenue, #120  
 Dallas, TX 75243  
 Tel +1 972 690 83 82  
 Faks +1 972 690 89 81  
[info@ems-na.com](mailto:info@ems-na.com)

ES

**MADRID, HISPAANIA**  
**EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS ESPAÑA SLU**

c/ Tomás Bretón, 50-52, 2ª planta  
 E-28045 Madrid  
 Tel. +34 91 528 99 89  
[info@ems-espana.com](mailto:info@ems-espana.com)

CN

**SHANGHAI, HIINA**  
**医迈斯电子医疗系统贸易（上海）有限公司**  
**E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS**  
**TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.**

24A, No 379, Jin Sui Mansion  
 Pudong Nan Road  
 Shanghai 200120  
 Tel. +862133632323  
[emschina@ems-ch.com](mailto:emschina@ems-ch.com)

FR

**PARIIS, PRANTSUSMAA**  
**EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS FRANCE SARL**

23, avenue Louis Breguet  
 Immeuble Santos Dumont, Batiment D  
 F-78140 Velizy Villacoublay  
 Tel +33 1 34 58 03 80  
 Faks +33 1 34 58 03 90  
[info@ems-france.fr](mailto:info@ems-france.fr)

JP

**TOKYO, JAAPAN**  
**E.M.S. JAPAN BRANCH OFFICE**

501, 73 Kanda Neribeicho Chiyoda-ku  
 Tokyo 101-0022 – Japan  
 Telefon: +81 (0) 3 5207 6795  
 Faks: +81 (0) 3 5207 6795  
[emsjapan@ems-ch.com](mailto:emsjapan@ems-ch.com)

IT

**MILANO, ITAALIA**  
**EMS ITALIA S.R.L.**

Via Faravelli, 5  
 I-20149 Milan  
 Tel +39 02 3453 8111  
 Faks +39 02 3453 2778  
[dental@ems-italia.it](mailto:dental@ems-italia.it)